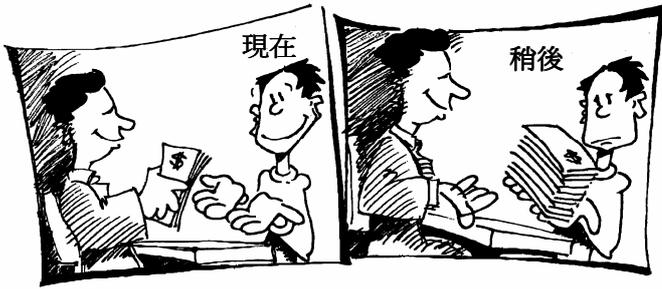


需要貸款嗎？

借錢總是要付出代價的



借錢是生活中的一個普通部份。貸款分為多種，例如，個人貸款 (personal loans)、房屋貸款 (home loans)、無息貸款 (interest free loans)、信貸額度 (line of credit)、透支 (overdrafts) 和信用卡。

貸款的成本由**利息 (interest)** 和**費用 (fees & charges)** 構成。有時候，由於所收取費用的差異，利率較高的貸款可能比利率較低的貸款還要便宜。請您在簽字前務必查看合同 (條款與條件)。貸款的成本相差很大，這主要取決於：

- 貸款的類型 (**抵押貸款 (secured loan)** 一般要比 **無抵押貸款 (unsecured loan)** 便宜)
- 貸款機構類型 (銀行、信用社、金融公司、商店)；以及
- 償還時間

要逐家對比，因為貸款機構的利率會有所不同，因此要向貸款機構問清貸款的全額成本具體數額是多少。如果難以算出適合自己的最佳選擇，請參閱**獲得幫助—理財選擇**。

利息 (Interest)—是指在所借款額之外償還給貸款機構的額外部份。

利率 (Interest Rate)—需要支付的利息額一般是以費率形式表現的一比如每年12%，或每 100 元貸款每年將支

付 12 元利息。利息會定期計入您的貸款額 (通常是每月一次)。如果您未全額支付已計入貸款額的所有利息，或者有一段時間不用還款，或者您拖欠還款，那麼您可能需要為已經計入的利息支付利息。

固定利息 (Fixed Interest)—是指在貸款期限內不會發生變化的規定利率。

浮動利率 (Variable Interest)—可由放貸方更改的利率。浮動利息貸款不可能提前計算出需要支付的總額。

費用 (Fees & charges)—這些是指在利息之外可能需要支付的金額，比如開辦費 (establishment fees)、每月的記帳費和滯納金 (違約金)。對於小額貸款而言，這些費用可能比利息還要高。

抵押貸款 (Secured loan)—貸款機構把房子等資產作為抵押。這可能是您的汽車、房屋或家具等個人物品。如果您不能償還貸款，則放貸者無須向法院提出起訴便可拿走並出售它們。

無抵押貸款 (Unsecured loan)—沒有被抵押的資產。如果您不能償還無抵押貸款，貸款機構也不能收走並出售您的資產，除非他們首先訴諸法律。

利率範例 (2006 年 2 月)*

房屋貸款浮動利率	6-11%
以舊車為抵押的個人貸款	8-12%
無抵押個人貸款 (銀行)	11-16%
無抵押個人貸款 (金融公司)	11-48%
信用卡 (帶無息期)	15-19%
信用卡 (最經濟類)	9-12%
大型零售連鎖店商店卡	18-27%
*利率定期更改	

小玲的故事

小玲急需用錢。她看到一家商店宣傳“便捷貸款”，而且得知她可以借\$1500，在 3 個月內償還。她需要簽署大量文件，包括一份同意放貸方從她的銀行賬戶中直接扣款的直接扣款授權書。由於小玲銀行賬戶中餘額不足而未能支付第二期還款時，她被銀行收取了 35 元，被放貸方收取了 25 元的違約金。這時她才發現，她已經同意支付 500 元的開辦費、45 元的賬戶管理費以及每年 29% 的利息。即使她不再違約，她至少還要支付 2500 元。小玲可以尋求**法律建議**，因為新南威爾士州規定，消費者貸款的利息不得高於 48%。在計算利率時，開辦費和賬戶管理費等費用應包括在內，因此，這筆貸款的實際利率已遠遠高於 29%！

貸款合同

借錢時一般要簽署合同。合同規定了您在貸款或信用卡方面的權利和義務。合同條件有時會寫在另外稱為**條款與條件 (Terms and Conditions)**的小冊子中。

法律規定多數貸款合同都必須包括有關借款額、利率、其他費用等某些資料，在很多情況下，還需說明你必須償還的總額。您應該在閱讀合同以後再簽署，不過合同一般都比較難懂，因此你必要把合同帶走，請在簽字前一晚仔細考慮，如有不明白的地方，請尋求建議。

對於不明白的文件，千萬不要在受逼情況下簽署。無論您是否讀過或是否理解合同，您都必須遵守它！如果您覺得自己受到了欺騙或不公正待遇，請尋求建議。



作證?

有時候，貸款機構或銷售員會要您簽署文件，證明另外一人的簽字或者作為個人推薦人幫助某人獲得貸款。他們可能會說，這“只是手續”而已。如果簽名處沒有清楚標明“見證人”(witness)，在這種情況下切勿簽署文件—否則您可能是作為共同借款人或擔保人在簽署合同。

共同借款人和擔保人

如果有人要您與他人共同借錢**共同借款 (co-borrowing)**，或者擔保其貸款，那麼要小心！這是一個很大的承諾。如果該人由於某種原因(比如失業、生病或分居)不能償還貸款，您就要償還整筆貸款外加利息。無論您是否使用過或擁有過用貸款購買的商品，您的還款責任都不會有所改變。例如，如果您和其他人共同貸款購買了一輛車，那麼即使該車輛未以您的姓名登記、即使您未使用這輛車，或者另一個人拿走了這輛車，您都有責任償還全部貸款外加利息。

在同意與他人共同貸款或成為擔保人之前，先問問自己：

- 承擔這一貸款責任我是否受益？
- 如果該人不能償還貸款，我是否有能力償還？
- 如果該人不償還貸款，我是否想償還？
- 是否還有其他方法？借款人可能可以另找一家貸款機構，或者為貸款提供抵押。

如果有人施壓，要您違反意願簽署文件，或者已經簽署了沒有明白的文件，那麼應該尋求**法律建議**。

獲得幫助

財建議

Credit and Debt Hotline(信貸熱線電話): 提供信息，並推薦給財務顧問，由其協助計算您是否有能力償還貸款並解釋基本的合同條款，或者幫助您計劃如何還款：
1800 808 488

Accountant(會計師)如果您有錢投資、在經營生意或者要借大筆的款項，請考慮找會計師談談(這一服務要收費)—查閱本地的電話簿。

法律建議

Private solicitors(私人律師): 可以提供有關合同的獨立法律建議(這一服務要收費)。如果您需要一名律師，請撥打**新南威爾士州法律協會社區推薦服務部 (NSW Law Society Community Referral Service)**的電話**(02) 9926 0300**。

Consumer Credit Legal Centre (NSW) Inc.(消費者貸款法律中心 (新南威爾士州) Inc.) 為在消費者貸款方面出現困難的人士提供免費的法律建議：**(02) 9212 4111** 或撥打信貸熱線電話**1800 808 488**

Law Access(法律援助)將幫助致電者尋找相關的資訊和服務，以解決他們在法律方面的問題和疑問**1800 806 913**

翻譯與傳譯服務

這項服務是免費的，您可以打電話申請一名翻譯，以幫助您向上述服務部門解釋您遇到的問題。其電話號碼為：
13 14 50

該專案的版權歸 Consumer Credit Legal Centre (NSW) Inc. 所有，2006。這一系列的其他情況介紹可訪問網站 www.cclcnsw.org.au，或撥打電話**(02) 9212 4216** 索取。